

Porównanie tłumaczeń Hioba 36:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	którym spływają chmury, kapią na mnóstwo ludzi –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	którym potem spływają chmury, zraszając mnóstwo ludzi!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Który spuszczaają chmury i <i>który</i> obficie spływa na ludzi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który spuszczaają obłoki, a spuszczaają na wiele ludzi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	które z obłoków płyną, które okrywają wszystkie rzeczy z wierzchu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wylewają go chmury, obficie zraszają ludzi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Którym ociekają chmury i który spada na mnóstwo ludzi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	które sączą się z chmur i spadają obficie na ludzi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	które lecą z nieba i obficie spadają na ludzi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Deszcze], które spływają z wysoka, obficie spadają na ludzi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Потечуть старинності, а хмара дала тінь на безчисленних смертних людей. Він поставив час скотині, вони знають чин лягання. Чи не дивується твій ум цим всім, чи не міняється твоє серце в тілі?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Stąd sączą się obłoki i zlewają na mnóstwo ludzi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	tak iż chmury ociekają, obficie kropią na ludzi.